|  |
| --- |
|  |
| Censorvejledning engelsk A og B, stx  Maj 2013 |
| Hanne Kær Pedersen  Fagkonsulent  hanne.kaer.pedersen@uvm.dk 25324494 |

Indholdsfortegnelse

[Censorvejledning engelsk A og B, stx 1](#_Toc369616766)

[Maj 2013 1](#_Toc369616767)

[**Opgavesættet** 1](#_Toc369616768)

[**Bedømmelsen** 1](#_Toc369616769)

[**Opgaveinstrukser, 1. delprøve** 2](#_Toc369616770)

[**Opgaveinstrukser, 2. delprøve, A** 2](#_Toc369616771)

[**Begreber** 4](#_Toc369616772)

[*Essay* 4](#_Toc369616773)

[*To analyse* 4](#_Toc369616774)

[*To interpret* 4](#_Toc369616775)

[*To comment on* 4](#_Toc369616776)

[*To give an outline* 4](#_Toc369616777)

[*To discuss* 4](#_Toc369616778)

[**Undervisningsvejledningens udfoldelse af bedømmelseskriterierne** 5](#_Toc369616779)

[**STX A – skriftlig prøve** 5](#_Toc369616780)

# Censorvejledning engelsk A og B, stx

## Maj 2013

### **Opgavesættet**

Opgavesættet består af to delprøver, trykt i hvert sit hæfte. Begge delprøver udleveres ved eksamens

start. Den første time må der ikke benyttes hjælpemidler eller computer.

I 1. delprøve skriver eksaminanden sine svar i hæftet, og dette afleveres til en tilsynsførende efter den 1. time. Til besvarelse af 2. delprøve er alle hjælpemidler tilladt, bortset fra kommunikation med omverdenen. Den todelte prøvemodel tester eksaminandens sproglige og analytiske færdigheder.

I 1. delprøve uden faglige hjælpemidler har eksaminanden mulighed for at vise sin sproglige paratviden og evne til at beskrive grammatiske og andre sproglige forhold. I 2.delprøve med alle faglige hjælpemidler prøves eksaminandens evne til selvstændigt at formulere sig på engelsk ligesom

studieforberedende kompetencer i faget prøves gennem eksaminandens vægtning og selektion af stof fra tekstmaterialet. Eksaminandens analytiske færdigheder demonstreres i begge delprøver med særlig vægt på tekstanalyse i 2.delprøve med hjælpemidler.

Ud fra en helhedsvurdering af den samlede besvarelse gives der én karakter.

### **Bedømmelsen**

Eksaminandens besvarelse vurderes i forhold til de relevante faglige mål, som er beskrevet i

læreplanens afsnit 2.1. Der lægges vægt på eksaminandens beherskelse af det engelske sprog, forståelse af forlægget og færdighed i skriftlig fremstilling på engelsk (afsnit 4.3).

1. delprøve vægtes med 1/5 og 2. delprøve med 4/5 i den samlede helhedsvurdering. Der gives én

karakter.

I 1. delprøve uden faglige hjælpemidler prøves

- grammatisk og anden sproglig iagttagelsesevne og paratviden

- kontrastive færdigheder

- beherskelse af relevant faglig terminologi til beskrivelse af grammatiske og andre sproglige

fænomener.

I bedømmelsen af sprogbeskrivelsen i 1. delprøve lægges der vægt på eksaminandens evne til at reflektere over grammatiske og stilistiske forhold med anvendelse af faglig terminologi. Der forventes ikke en fuld beherskelse af grammatiske regler eller stilistik i besvarelsen af delopgaverne.

I 2. delprøve med alle hjælpemidler prøves

- sprogbeherskelse (fluency, idiomatik, semantik, morfologi, syntaks og ortografi)

- formidlingsevne (struktur, kohærens, kohæsion, præcision.)

- evne til selektion og vægtning af stof fra tekstmaterialet

- tekstlæsningsfærdigheder (forståelse, analyse og fortolkning)

- brug af relevante hjælpemidler.

I bedømmelsen af sprogbeherskelsen i 2. delprøve vurderes, i hvilken grad de sproglige kategorier

beherskes. Enkeltstående fejl indgår ikke med større vægt, medmindre de på afgørende vis ændrer

udsagnets karakter; et varieret sprog, fx hvad angår ordforråd og syntaks, bør bedømmes positivt. I

vurderingen af analyse og fortolkning af delprøvens tekstmateriale sættes der vide rammer for fortolkningen, såfremt udgangspunktet er en korrekt læsning af materialet.

Sidst i dette dokument ses undervisningsvejledningens udfoldelse af bedømmelseskriterierne for karaktererne 12, 7 og 02, og denne er også at finde nederst på det vejledende retteark.

### **Opgaveinstrukser, 1. delprøve**

Fælles for stx A og B lyder formuleringen:

“… forklar på dansk dine rettelser.”

Det forventes, at eksaminanden bruger en passende og relevant faglig terminologi i sine forklaringer.

Det er uden betydning for bedømmelsen, om der bruges danske, engelske eller latinske betegnelser,

eller om de blandes.

Et eksempel på et fyldestgørende svar er følgende:

Fejlsætningen er “Johns wife never showed up.”

Svaret kunne være

* På B-niveau: “Johns er ejefald/genitiv, og der mangler derfor en apostrof før s.”
* På A-niveau: “Der er fejl i ejefald/genitiv: i ental/singularis tilføjes personer apostrof +s, altså John’s.”

### **Opgaveinstrukser, 2. delprøve, A**

Spørgsmålene til teksterne i 2. delprøve prøver, foruden tekstforståelse og overblik, beherskelse af de taksonomiske niveauer.

Stx A-opgavesættets 2. delprøve består af en A-opgave og en B-opgave. Kun én af opgaverne må besvares.

*A-opgaven:* Instruksen til A-opgaven er

“Write an essay (900-1200 words) in which you analyse and interpret the short story ‘XX’. Part of your essay must focus on yy and zz.”

*B-opgaven*: Instruksen til B-opgaven er

“Write an essay (900-1200 words) in which you analyse and comment on the article ‘XX’. Part of your essay must focus on yy and zz.”

Bevarelsen skal indeholde de elementer, der nævnes i opgaveformuleringen. Besvarelsen skal være et

sammenhængende essay, der skal fremstå struktureret og afrundet. Det vil være naturligt, at besvarelsen indeholder korte citater fra tekstforlægget. Det skal dog bemærkes, at der hverken i læreplan, vejledning eller opgaveinstruks er citatkrav, så ved en bedømmelse af en præstation, kan det ikke anføres som en selvstændig mangel, hvis der ikke optræder citater.

Opgaveinstruksen består af to sætninger. Den sidste sætning indeholder elementer, der er væsentlige

for henholdsvis analysen og fortolkningen (i A) og analysen og kommenteringen (i B). Disse elementer er obligatoriske og inkorporeres i besvarelsen. Det er op til eleven at vælge, hvilke aspekter af teksten der derudover skal behandles.

I den sagprosabaserede opgave er kravet, at tekstforlægget skal analyseres og kommenteres. Kravet om kommentering i den sagprosabaserede opgave indfries ved, at man forholder sig kritisk/vurderende til det skrevne, fx i en argumenteret stillingtagen til eller vurderende perspektivering af tekstforlæggets synspunkter/holdninger/oplysninger. Der er ikke kun én analysemodel, som er den rigtige og den eneste, som kan bruges, og censorerne skal være opmærksom på de kvaliteter, de enkelte besvarelser indeholder.

Ud fra en helhedsvurdering af den samlede besvarelse gives der én karakter.

## **Begreber**

### *Essay*

Et eksamensessay i engelsk er

* en sammenhængende tekst med en indledning, en hoveddel og en afrunding/konklusion.
* en fokuseret tekst: novellen, eller non-fiction-teksten på A-niveau, er emnet for essayet; der er en rød tråd i behandlingen af tekstmaterialet.
* en dokumenteret tekst: essayet underbygges med henvisninger til, gerne citater fra, tekstmaterialet.

### *To analyse*

Med udtrykket *analyse* menes at undersøge teksten nærmere: dens bestanddele, virkemidler, temaer osv.

### *To interpret*

Med udtrykket *interpret* menes at forklare, hvordan de enkelte bestanddele skal forstås i tekstens sammenhæng og dermed at klarlægge tekstens budskab.

### *To comment on*

Med udtrykket *comment on* menes at tage tekstens oplysninger op til overvejelse, fx ved at diskutere tekstens påstande eller ved at perspektivere til andre tekster eller sammenhænge.

### *To give an outline*

Med udtrykket *outline* menes at give en sammenfatning at tekstens emne, men ikke af hele teksten. *An outline* er derfor mere detaljeret end et *summary*, og ofte skal flere synspunkter holdes op mod hinanden. Ved at citere kort, kan eksaminanden præcisere sammenfatningen af synspunkter og holdninger.

### *To discuss*

Med udtrykket *discuss* menes at fremdrage holdninger til et emne. Emnet vil fremgå af opgaveformuleringen. En diskussion sammenstiller forskellige og ofte modsatrettede synspunkter med argumentation for disse, og den kan afsluttes med argumenteret personlig stillingtagen.

## **Undervisningsvejledningens udfoldelse af bedømmelseskriterierne**

### **STX A – skriftlig prøve**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Karakter | Betegnelse | Beskrivelse |
| 12 | Fremragende | Elevens tekst er flydende og velstruktureret. Indholdet viser en præcis forståelse af tekstmaterialet, en sikker metodik i opgaveløsningen og en nuanceret emnebehandling, der omfatter alle relevante aspekter med inddragelse af relevant faglig viden.  Eleven har en sikker sprogbeherskelse med kun ubetydelige fejl og en sikker viden om grammatik. Det faglige og almene ordforråd er varieret og nuanceret. |
| 7 | Godt | Elevens tekst er struktureret og sammenhængende. Indholdet viser overvejende god forståelse af tekstmaterialet, nogen metodik i opgaveløsningen og en god emnebehandling, der omfatter mange relevante aspekter med nogen inddragelse af relevant faglig viden.  Eleven har en god sprogbeherskelse med en del fejl og overvejende sikker viden om grammatik. Det faglige og almene ordforråd er overvejende varieret og nuanceret. |
| 02 | Tilstrækkeligt | Elevens tekst er noget usammenhængende men forståelig. Indholdet viser, at tekstmateriale og emne er forstået, men der er metodiske mangler og klare begrænsninger i emnebehandlingen. Faglig viden anvendes kun i begrænset omfang.  Sprogbeherskelsen viser usikkerhed. Der optræder mange fejl, hvoraf enkelte er meningsforstyrrende. Ordforrådet er begrænset og mangler variation. Elevens viden om grammatik er usikker. |